

С изменениями от постановлений № 870 и 960 от 2000 года, № 614 от 2003 года,  
№ 3.505 от 2004 года,  
№ 1.210, 3.446, 4.152 и 6.973 от 2005 года;  
№ 341, 2.416, 4.512 и 6.071 от 2006 года; № 3.075 от 2007 года

*Служба по сельскому хозяйству и животноводству*

Устанавливает правила импорта зерна и других перечисленных продуктов, предназначенных для потребления и индустриализации.

Сантьяго, 3 сентября 1999 года

Сегодня было постановлено:

№ 2677 УЧИТЫВАЯ: Постановленное законом № 3.557 от 1980 года относительно Защиты сельского хозяйства, основным законом SAG №18.755 от 1989 года, измененное законом № 19.283 от 1994 года, Декретом сельского хозяйства № 470 от 9 декабря 1996 года; Декретом Министерства сельского хозяйства № 156 от 1998 года; Резолюциями № 350 от 1981 года; № 106 от 1985 года; № 138 от 1985 года; № 981 от 1985 года; № 1.296 от 1987 года; № 2.784 от 1987 года, № 2.033 от 1989 года; № 1.165 от 1990 года, № 1.289 от 1991 года, которые были изданы Службой по сельскому хозяйству и животноводству; сообщения подотдела фитосанитарного контроля этой службы; комментарии, высказанные государственному комитету службы по поводу проекта резолюции; полномочия, которыми располагает Национальный Директор Учреждения.

Постановлено:

1. Анализ действующей системы импорта зерна и других продуктов, предназначенных для потребления и индустриализации, позволяет сделать вывод о том, что необходимо изменить установленный метод.
2. Служба несет ответственность за проникновение на территорию государства пестицидов, способных нанести вред фитосанитарной безопасности страны.
3. Имеется опыт в поступлении данного материала, который может технически помочь карантинному законодательству с целью сохранения фитосанитарного достояния страны.
4. 17 мая 1995 года был опубликован в официальном источнике СМИ Декрет внешних дел № 16, подтверждающий «Марракешское Соглашение», благодаря которому была создана Всемирная торговая организация (ВТО), Дополнительные постановления, «Договор о применении санитарных и фитосанитарных мер».

5. Сельскохозяйственная и животноводческая служба подписала двусторонние соглашения с некоторыми странами-членами, в связи с коммерческим обменом нормированной продукцией согласно данной Резолюции.

Постановлено:

1. В целях данной Резолюции под словом «зерно» подразумеваются все семена, предназначенные только для употребления в пищу или индустриализации, а не для посева, которые не подвергались индустриальной обработке.
2. Для импорта зерна и других продуктов, указанных в данной резолюции, необходимо исполнить нижеперечисленные требования:
  - Партия должна сопровождаться официальным фитосанитарным сертификатом в оригинале страны, выдавшей его. В данном сертификате должны соблюдаться фитосанитарные требования, установленные в данной Резолюции.
  - не должна содержать остатки земли.
  - В случае использования упаковки, она должна быть новой.
3. Постановляются следующие условия для импорта зерна и подтверждения:

Зерно	Страна происхождения	Реквизиты
Хлопок (ядро) ( <i>Gossypium spp</i> )	Аргентина, Боливия, Парагвай	
Канареечное семя ( <i>Phalaris canariensis</i> )	Любая страна	Без дополнительных показаний
Анис ( <i>Pinipinella anisum</i> )	Любая страна	Без дополнительных показаний
Рис ( <i>Oriza sativa</i> )	Аргентина, Уругвай	Без дополнительных показаний
Журавлиный горох ( <i>Pisum sativum</i> )	Аргентина, Канада  Страны, с обнаружением копрowego жука  Страны, без обнаружения	Без дополнительных показаний  Фумигация копрowego жука, а также зерновок, с помощью веществ, доза и время воздействия

	копрового жука	которых установлены пунктом 6 данной Резолюции.
Овес ( <i>Avena sativa</i> )	Аргентина, Канада	Без дополнительных показаний
Какао ( <i>Theobroma cacao</i> )	Любая страна	Без дополнительных показаний
Нежареный кофе ( <i>Coffea arabica</i> )	Любая страна	Без дополнительных показаний. Без любых остатков мякоти.
Кардамон ( <i>Elettaria cardamomum</i> )	Любая страна	Без дополнительных показаний
Ячмень ( <i>Hordeum vulgare</i> )	Аргентина, Канада, Уругвай	Без дополнительных показаний
	Франция, Австралия	Зерно должно быть доставлено из места, где нет случаев выявления улиток <i>Ceratomyxa virgata</i> , <i>Ceratomyxa neglecta</i> , <i>Theba pisana</i> и <i>Cochlicella acuta</i>
Тмин ( <i>Cuminum cyminum</i> )	Любая страна	Без дополнительных показаний
Фасоль ( <i>Phaseolus vulgaris</i> ) Фасоль Mungo ( <i>Vigna radiate</i> ) Горох ( <i>Cicer arietinum</i> ) Бобы ( <i>Vicia faba</i> ) Чечевица ( <i>Lens culinaris</i> )	Аргентина, Канада  Страны с обнаружением капрового жука	Без дополнительных показаний  Фумигация капрового жука, а также зерновок, с помощью веществ, доза и время воздействия которых

	Страны без обнаружения капрового жука	установлены пунктом 6 данной Резолюции.  Фумигация зерновок, с помощью веществ, доза и время воздействия которых установлены пунктом 6 данной Резолюции.
Льняное семя ( <i>Linum usitatissimum</i> )	Любая страна	Без дополнительных показаний
Кукуруза ( <i>Zea mays</i> )	Аргентина, Канада  Бразилия, США, Мексика	Без дополнительных показаний  Фумигация против <i>Prostephanus truncatus</i> с помощью веществ, доза и время воздействия которых установлены пунктом 6 данной Резолюции.
Арахис ( <i>Arachis hypogaea</i> )	Аргентина  Страны с обнаружением капрового жука	Без дополнительных показаний  Фумигация капрового жука, а

	Страны без обнаружения капрвого жука	<p>также зерновок, с помощью веществ, доза и время воздействия которых установлены пунктом 6 данной Резолюции.</p> <p>Фумигация зерновок с помощью веществ, доза и время воздействия которых установлены пунктом 6 данной Резолюции.</p>
Чудоцвет ( <i>Helianthus annuus</i> )	Аргентина, Канада, США	Без дополнительных показаний
Просо ( <i>Pennisetum glaucum</i> = <i>P.americanum</i> = <i>P.typhoides</i> , <i>Pinacum miliaceum</i> = <i>P.americanum</i> , <i>Setaria italica</i> )	Любая страна	Без дополнительных показаний
Горчица ( <i>Sinapis alba</i> , <i>Brassica juncea</i> , <i>Brassica nigra</i> )	Любая страна	Без дополнительных показаний
Мускатный орех ( <i>Myristica fragans</i> )	Любая страна	Без дополнительных показаний
Перец ( <i>Piper nigrum</i> )	Любая страна	Без дополнительных показаний
Дикая гречиха ( <i>Chenopidium quinoa</i> )	Боливия, Перу	Без дополнительных показаний
Кунжут ( <i>Sesamum indicum</i> )	Любая страна	Без дополнительных показаний

		показаний
Сорго ( <i>Sorghum bicolor</i> = <i>S.vulgare</i> )	Страны с обнаружением капрowego жука  Страны без обнаружения капрowego жука	Фумигация капрowego жука, а также зерновок, с помощью веществ, доза и время воздействия которых установлены пунктом 6 данной Резолюции.  Без дополнительных показаний
Соя ( <i>Glycine max</i> )	Аргентина, Канада	Без дополнительных показаний
	Страны с обнаружением капрowego жука  Страны без обнаружения капрowego жука	Фумигация капрowego жука, а также зерновок, с помощью веществ, доза и время воздействия которого, установлены пунктом 6 данной Резолюции.  Фумигация зерновок с помощью веществ, доза и время воздействия которых установлены пунктом 6 данной Резолюции.
Рожь и тритикалий ( <i>Triticum aestivum</i> у <i>Triticum durum</i> ) у <i>Triticale</i> ( <i>Triticosecale spp</i> )	Аргентина, Канада, Уругвай, Парагвай	Без дополнительных показаний

	США	Зерно должно доставляться из области, которая была проверена, и где не было обнаружений <i>Tilletia indica</i> (Karnal Bunt)
--	-----	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

4. Следующие продукты, независимо от происхождения, не требуют дополнительных показаний: анис *Estrella* (*Illicium verum*), корица (*Cinnamomum camphora*), гвоздика (*Syzygium aromaticum*), спрессованные листья табака (*Nicotiana tabacum*), спрессованное волокно хлопка (*Gossypium spp*), ваниль (*Vanilla planifolia*).
5. Необходимая обработка должна быть подробно описана в соответствующей секции Фитосанитарного сертификата с указанием используемого химического вещества, дозы, времени воздействия, температуры и даты обработки.
6. В качестве фумигации принимаются нижеперечисленные альтернативные методы:
  - 6.1 Для капрового жука (*Coleoptera: Dermestidae*)

Продукт: Бром-метил (нормальное атмосферное давление)

Дозировка (гр/м <sup>3</sup> )	Время воздействия (часы)	Температура продукта °С
40	12	32,0 или более
56	12	26,5 – 31,5
72	12	21,0 – 26,0
96	12	15,5 – 20,5
120	12	10,0 – 15,0
144	12	4,5 – 9,5

- 6.2 Для насекомых класса зерновок и *Prostephanus truncates* (*Coleoptera Bostrichidae*)

Продукт: Фосфамин

Дозировка (гр/м <sup>3</sup> )	Время воздействия (часы)	Температура продукта °С
2,5	7	12 - 15
2,5	6	16 - 20
2,5	5	21- 25
2,5	4	26 или более

6.3 В тех случаях, когда требуется обработка против капрового жука и зерновок, необходимо провести обработку против копрового жука.

7. Для добавления привезенного зерна из разных регионов к отдельно указанному или не указанному в данной резолюции, служба, по просьбе заинтересованного лица, должна сверить фитосанитарные требования с результатом анализа на наличие вредителей.

8. По прибытии в страну, партии товара должны быть проверены должностными лицами службы сельского хозяйства, направленными в порт прибытия, которые, после документальной и физической проверки, должны вынести свое заключение. Невыполнение этих норм и процедур, изложенных в данной резолюции и обнаружение каких-либо вредителей, являющихся карантинными в Чили, если это не семена сорняков, являются поводом для задержания партии с целью применения фитосанитарных мер, соответствующих конкретному случаю, в которые входит карантинная обработка, и, в случае соответствующей степени риска, - уничтожение или реэкспорт. Данные меры зависят от типа замеченного вредителя, зерна или импортируемого продукта, заключение о котором определит его последующую судьбу.

В случае обнаружения в партии семян сорняков, карантинных для Чили, служба разрешит провоз из порта прибытия до места хранения, если будут соблюдаться нормы безопасности, указанные в пункте 11 данной резолюции.

9. Перед прибытием партии зерна импортер или его представитель должен письменно известить начальника службы сельского хозяйства, под юрисдикцией которого находится порт прибытия, о себе или о конкретных хранилищах, в которые направится партия, точно указывая имя и местоположение мест хранения, промышленного использования или продажи импортированного зерна.

10. Импортируемое зерно, предназначенное для использования в качестве корма для животных должно отвечать условиям, установленным для подобных товаров отделом защиты скота службы сельского хозяйства.

11. Транспортировка импортируемого зерна, в котором были обнаружены карантинные вредители, которые, согласно показаниям анализа, могут быть уничтожены при помощи карантинной обработки или фитосанитарных мер на государственной территории, должна проводиться в транспортных условиях, которые не допустят утечки груза во внешнюю среду в течение всего пути.

12. Образцы зерна, не имеющие коммерческой ценности, должны соответствовать всем предписаниям, отмеченным в данном документе.

13. Данная резолюция вступит в силу с момента ее публикации в официальных ведомостях.

14. Убрать из резолюции №1.289 1991 года пункт в – b2, требования к *pimpinella anisum*.

15. Отменить резолюции №106 1985 года, №138 1985 года, №981 1985 года, №2.784 1987 года, №1.296 1987 года, №2.033 1989 года и №1.165 1990 года.

ПРИНЯТЬ ВО ВНИМАНИЕ, СООБЩИТЬ И ОПУБЛИКОВАТЬ  
ОРЛАНДО МОРАЛЕС ВАЛЕНСИЯ



## НАЦИОНАЛЬНЫЙ ДИРЕКТОР (S)

## ФОРМА № 2

### НЕОБХОДИМАЯ ИНФОРМАЦИЯ ДЛЯ НАЧАЛА ИССЛЕДОВАНИЙ СТЕПЕНИ РИСКА НАЛИЧИЯ ВРЕДИТЕЛЕЙ У ПРОДУКТОВ РАСТИТЕЛЬНОГО ПРОИСХОЖДЕНИЯ ДЛЯ ИМПОРТА В ЧИЛИ НА НАЛИЧИЕ ВРЕДИТЕЛЕЙ.

1. Идентификация продуктов растительного происхождения – регулируемая статья – товары группы риска

1.1общее название	1.2научное название	1.3презентация	1.4использование по назначению - предназначение	1.5страна прозводства

2. Географическое описание производящего региона и разграничение с растительными продуктами страны происхождения (указать показатели климата, такие, как температура, влажность, измерение осадков, фактор сезонности производящих регионов).
3. Список вредителей для определенного вида растения, включающий следующую информацию:

3.1научное название	3.2таксономическая позиция	3.3заражаемая часть продукта	3.4ссылка на библиографию

4. Описание биологии вредителя и наносимого вреда.
5. Фитосанитарный надзор над урожаем.
6. Описание продукции, селекция, хранение и транспортировка растительных продуктов, при соответствии требованиям.
7. Действующие законы страны-производителя и программы контроля определенных вредителей или растительных продуктов.

**ВСЯ ИНФОРМАЦИЯ ДОЛЖНА СООТВЕТСВОВАТЬ НОРМАМ  
НАЦИОНАЛЬНОЙ ОРГАНИЗАЦИИ ПО ЗАЩИТЕ РАСТЕНИЙ СТРАНЫ-  
ЭКСПОРТЕРА И ОФИЦИАЛЬНО ПЕРЕДАНА ПО АДРЕСУ:**

**СЛУЖБА СЕЛЬСКОГО ХОЗЯЙСТВА  
ОТДЕЛЕНИЕ ПО ЗАЩИТЕ СЕЛЬСКОГО И ЛЕСНОГО ХОЗЯЙСТВА  
АВЕНЮ БУЛЬНЕС #140. 3 ЭТАЖ  
САНТЬЯГО  
ЧИЛИ**

**Примечание:**

**1.3 Наименование:** цветочные бутоны, луковицы, распустившиеся бутоны, тростник, кора деревьев, опилки, свежие фрукты, сушеные фрукты, зерно, листья, саженцы, части растений, растения (подземная структура), корешки, корневища, семена, стебли и т.д.

**1.4 Использование по назначению – предназначение:** потребление, применение в производстве, использование в качестве репродуктивного материала, другое (дать описание).

**3.2 Таксономическая позиция:** отряд, класс, семья, род.

**СЛУЖБА СЕЛЬСКОГО ХОЗЯЙСТВА  
ДЕПАРТАМЕНТ ЗАЩИТЫ СЕЛЬСКОГО ХОЗЯЙСТВА**

**ОТДЕЛЕНИЕ ОХРАНЫ СЕЛЬХОЗПРОДУКЦИИ**

**УСТАНОВКА ФИТОСАНИТАРНЫХ ТРЕБОВАНИЙ ДЛЯ ПОСЕВА  
ЗЕРНОВЫХ КУЛЬТУР.**

**САНТЪЯГО, 31 МАРТА 2004**

**НА ДАННЫЙ МОМЕНТ СВОДЯТСЯ К СЛЕДУЮЩЕМУ:**

№ 1012 Декларативная часть: содержание закона №18.755 об организации службы сельского хозяйства, дополненное законом №19.283, декретным законом №3.557 1980 года, о защите сельхозпродукции, резолюции о службе сельского хозяйства №3815 2003 года и №1990 2001 года, декретов о сельском хозяйстве №156 1998 года и №92 1999 года.

**УЧИТЫВАЯ:**

1. Имеющие законную силу юридические положения позволяли службе устанавливать фитосанитарные требования по ввозу продуктов растительного происхождения.
2. Проведение анализов на наличие вредителей, которые могут быть привезены вместе с семенами зерновых культур.

**ТРЕБОВАНИЯ:**

1. Для ввоза в страну, семена следующих видов зерновых культур, записанные в соответствующем официальном фитосанитарном сертификате страны-производителя, должны отвечать следующим требованиям:

<b>ВИД</b>	<b>ТРЕБОВАНИЯ ДЛЯ ВВОЗА, УКАЗАННЫЕ В ФИТОСАНИТАРНОМ СЕРТИФИКАТЕ</b>
avena sativa (овес)	семена или культура были проанализированы по соответствующей технике в лаборатории, вируса штриховатой мозаики ячменя не обнаружено.  согласно официальному лабораторному анализу, партия семян не содержит овес породы <i>dytenchus dispaci</i> .
hordeum vulgare (ячмень)	семена или культура были проанализированы по соответствующей технике в лаборатории, вируса штриховатой мозаики ячменя не обнаружено.
oryza sativa (рис)	согласно официальному лабораторному анализу, партия семян не заражена <i>aphelenchoides besseyi</i> .

secale cereale (рожь)	семена подверглись обработке urocystis occulta, с любым из следующих фунгицидных продуктов в их альтернативной форме: беномил; беномил + трирам; карбендазим; карбоксин; тиабендазол; триадименол.
--------------------------	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

#### vi – 2.3.3.4

triticum aestivum, triticum durum (пшеница)	согласно официальному лабораторному анализу, партия семян не заражена anguina tritici. семена или культура были проанализированы по соответствующей технике в лаборатории, вируса штриховатой мозаики ячменя не обнаружено. семена подверглись обработке tilletia indica, с любым из следующих фунгицидных продуктов в их альтернативной форме: карбоксин + трирам или хлороталонил.
triticum x secale (тритикале)	семена подверглись обработке tilletia indica, с любым из следующих фунгицидных продуктов в их альтернативной форме: карбоксин + трирам или хлороталонил.
zea mays (маис)	без дополнительных примечаний.

2. В случае присутствия вредителей, семена принимаются, если в дополнительной декларации указано, что подобные вредители не обитают в стране-производителе.
3. В дополнение ко всему, семена упомянутых видов должны отвечать требованиям, упомянутым в декретном законе №1.764 1977 года о семенах и правилах обращения с ними.
4. Методы, применяемые к семенам, должны быть описаны в соответствующем разделе фитосанитарного сертификата, где должен указываться способ обращения, применяемый химический продукт, дозирование, время воздействия, температура применения, в случае соответствия.
5. Семена должны быть очищены от почвы и растительных остатков, это условие должно быть проверено инспекторами в порту по прибытии.
6. Семена должны быть очищены от зараженных карантинных зерен, а также не карантинных, указанных в соответствующей резолюции.
7. Каждый фитосанитарный продукт, который предполагается использовать в качестве альтернативного продуктам, указанным в этой резолюции, должен быть подвержен оценке отдела защиты сельского хозяйства перед применением.
8. Для ввоза семян, подвергнутых генетическим изменениям, необходимо соответствие определенным нормам, установленным для соответствующих случаев и ходатайство за разрешением импорта в отдел защиты окружающей среды службы.
9. Отменить августовскую резолюцию №1990 2001 года.

Принять во внимание, сообщить и опубликовать

Карлос Парра Мерино  
Национальный директор

**VI – 2.3.3.5**